



Israeli-American Intercultural Advantage
Training, Consulting and Coaching for Effective Global Organizations
Anat Kedem & Vivian Deutsch

האם אתה באמת יודע מה המחיר של אי הבנות בין אמריקאים לישראלים?
אם לא מטפלים באי הבנות אלו – העבודה נתקעת, יש בזבוז זמן וכסף, חוסר עמידה ביעדים, ירידה בפרודוקטיביות
ופגיעה ברמת התוצרים.

הבעיה נדמה לכם שאתם יודעים את התשובות לשאלות הבאות

איך נותנים כבוד?	איך מקשיבים?	מה נחשב נימוסי?	איך אומרים "לא"?
------------------	--------------	-----------------	------------------

כדי להבין ולהתמודד עם ההבדל בדרך בה אמריקאים יענו לשאלות לבין התפיסה הישראלית – אתם צריכים אותנו

דוגמאות לפערים בין תרבותיים המחבלים בהצלחה:

- ← **תכנית כבסיס לשינוי לעומת שינוי תכנית רק במקרים קיצוניים**
- ← **ראיית אתגר כדבר רצוי לעומת ראיית אתגר כבעיה**
- ← **לא להיות פרייר לעומת כולם זוכים (Win-Win)**
- ← **תמיד יש מקום למו"מ לעומת סוף הוא סוף פסוק**
- ← **ראש גדול לעומת Mind your own business**
- ← **אלתור לתנאים משתנים לעומת עבודה על פי תכנון מראש**
- ← **שמירה על חוקים ונהלים כל עוד הם עושים הגיון לעומת שמירה על חוקים ונהלים בכל מצב**
- ← **ויכוחים כנורמה לעומת ויכוח פוגע ומפריע**
- ← **בלי לקיחת סיכון אין התקדמות לעומת לקיחת סיכון זה מסוכן**

פתרונות

IAIA יתרון בין-תרבותי אמריקה ישראל מציעה חבילת שירותי אימון, ייעוץ והדרכה להתמודדות אפקטיבית עם
הבעיות הנובעות מפערי התרבות בין ישראל לארה"ב

IAIA יתרון בין-תרבותי אמריקה ישראל עובדת עם ארגונים, חברות ויחידים הנמצאים בממשק בין הסביבה העסקית
הישראלית והאמריקאית

IAIA יתרון בין-תרבותי אמריקה ישראל מציעה שירותים בעברית ובאנגלית, בישראל ובארה"ב

IAIA יתרון בין-תרבותי אמריקה ישראל

- מביאה את נקודות המבט הבין תרבותיות – גם הישראלית וגם האמריקאית.
- מדגימה שיתוף פעולה בין תרבותי אפקטיבי
- משתמשת ב Cultural Detective™ -פרויקט בין-לאומי ליצירת כלי להדרכה בין-תרבותית הניתן להורדה
דרך האינטרנט. זהו כלי דינמי המשתמש באירועים ומכיל כ-45 תרבויות שונות. www.culturaldetective.com

ליצירת קשר

טל. : +972-050-9440-770 ; +1-650-218-3182 / +1-408-732-7304

Website: www.iaiaconsulting.com; E-mail: iaiaconsulting@yahoo.com



Israeli-American Intercultural Advantage
Training, Consulting and Coaching for Effective Global Organizations
Anat Kedem & Vivian Deutsch

דרך השרותים שלנו תקבלו:

- למידה על דינמיקה בין תרבותית והדרכים בה היא מתבטאת במקום העבודה ומשפיעה על "עשיית עסקים"
- הגברת המודעות לגבי הבדלים בין אמריקאים לישראלים
- יצירת בסיס של שפה, מושגי יסוד ותפיסות לצורך עבודה משותפת
- הקניית כישורים לתקשורת אפקטיבית מעבר למרחק וזמן
- הגדלת האמון בכוונות ויכולות הצד השני
- מינוף היתרונות התרבותיים לטובת העבודה המשותפת

האם את/ה יודע/ת מה אומרים לך כשאתה שומע. "You might want to consider..."

לקרוא נכון את קודי התקשורת האמריקאיים ולהבין מתי אומרים לך "לא" הוא דבר הכרחי.
דוגמאות נוספות www.iaiaconsulting.com/why.html בעמוד הבא דוגמאות לצד הישראלי

סל השרותים

אימון אישי – עבור מנהלים, עובדים, מחפשי עבודה ועוד – כל מי שצריך לדעת איך דברים "עובדים" באמריקה

- ◆ סדרת פגישות פנים אל פנים או בטלפון
- ◆ התמקדות בבניית כישורי תקשורת (כולל אימייל), אסטרטגיות התמודדות ופתרון בעיות מותאמים לממשק הבין תרבותי.
- ◆ ניתוח אירועים, תרגול מצבים (כולל ראינות עבודה, שיחות לפתרון קונפליקט, הצגה עצמית), שימוש בכלי Cultural Detective™, תיקון אי מיילים בזמן אמת

יעוץ – תמיכה וליווי תהליכים בארגונים ובצוותים

הרצאות – פרזנטציה או הנחיית דיון באירועים וכנסים

הדרכה קבוצתית – סדנאות לצוותים אורגניים או הדרכה לכלל הארגון

- ◆ עבור ישראלים ואמריקאים, בנפרד או ביחד
- ◆ יכול לשמש חלק מתהליך בניית צוות
- ◆ שימוש באירועים, משחקי תפקידים, תרגילים וב- Cultural Detective™

Relocation -תמיכה לעובד ולמשפחה על מנת להגביר את סיכויי הצלחת המעבר

- ◆ פגישות פנים אל פנים או בטלפון
- ◆ מפגש חד פעמי ארוך או סדרת פגישות
- ◆ שימוש בניתוחי אירועים, מודל תהליך ההסתגלות, תרגול דרכי התמודדות עם ההבדלים הבין תרבותיים ותכנון המעבר כך שיקל על התמודדות בני המשפחה עם השינויים הצפויים.

ליצירת קשר

טל: +972-050-9440-770 ; +1-650-218-3182 / +1-408-732-7304

Website: www.iaiaconsulting.com; E-mail: iaiaconsulting@yahoo.com



Israeli-American Intercultural Advantage
 Training, Consulting and Coaching for Effective Global Organizations
 Anat Kedem & Vivian Deutsch

מי אנחנו?

צוות בין תרבותי, דו לשוני המשלב נסיון וידע מקצועי מעמיק ורחב עם נסיון וידע אישיים.

ב-2006 ויויאן וענת הקימו את **IAIA יתרון בין-תרבותי אמריקה ישראל** עבודתם המשותפת כוללת סדנאות, אימון, הרצאות ויעוץ בחברות היי טק ובארגונים שונים.
 בין לקוחותיהם, Vision Systems International Verisign, SanDisk, Carelocation Intel,

קטעים נבחרים מעבודתינו

ליווי חברת היי טק אמריקאית שרכשה חברה בישראל. במסגרת זו תמכו בתהליך האינטגרציה במספר ערוצים, ביניהם: סדרת סדנאות למנהלים, מהנדסים ועובדים אמריקאים על **"עבודה אפקטיבית עם ישראלים"**, הרצאה בפני קהל גדול בנושא **"עבודה מעבר לממשק האמריקאי ישראלי – הדברים החשובים שצריך לדעת כדי לעבוד עם ישראל"**, אימון למנהל הישראלי – **"ניהול אפקטיבי בסביבת העבודה האמריקאית"**, כמו כן יעצו לצוותים אמריקאים.

סדנא אינטנסיבית בת יומיים לחברת סטרט אפ ישראלית שנרכשה ע"י חברה אמריקאית גדולה וידועה בתחומה. מטרת הסדנא היתה להקנות ידע על התרבות הארגונית המניעה את מקום העבודה האמריקאי וכלים להתמודדות אפקטיבית על מנת לאפשר הצלחה. עבודה ההכנה כללה אבחון ארגוני וטיפול ב**"עבודה מול לקוחות אמריקאים"**

במסגרת עבודה עם חברת היי טק מובילה בעולם בתחומה - הנחיית צוות גלובלי בכיר האחראי על פיתוח מוצרים עתידיים. העבודה שלנו התמקדה בשיפור התקשורת והעבודה המשותפת בין הצד הישראלי והצד האמריקאי, כחלק מרכזי בפגישת פנים אל פנים (Face to Face) **"עבודה אפקטיבית בצוותים גלובליים"**

באוקטובר 2007 הרצו בפני אולם מלא ב- Washington Israel Business Council בנושא **"מה הבעיה?" עבודה אפקטיבית בין אמריקאים לישראלים** ההרצאה התקבלה בהתלהבות. תגובות ניתן לראות www.iaiaconsulting.com/new.html

בנובמבר 2007 הרצו במיקרוסופט ברדמונד באירוע בחסות Diversity Action Committee

אימון אישי לישראלים בתפקידים שונים בעולם העיסקי האמריקאי – בין היתר אימון בעלת חברה בנושא **"הקניית מיומנויות ופיתוח אסטרטגיות להצלחה בעבודה עם חברות אמריקאיות"**, אימון מהנדס ישראלי בנושא **"בניית קריירה"** בתוך אחת החברות המובילות בעולם בתחום התוכנה ואימון אנליסטיט מחברת השקעות על **"יצירת רושם חיובי והשגת מטרות."**

מה יהיו ההשלכות לטווח רחוק של אי ההבנות הבאות?

כשישראלי אומר	אמריקאי יכול להבין	ישראלי יכול להתכוון
אתה טועה.	נגמר הדיון ברור שאתה לא מעריך את מה שאני מביא. אי אפשר להמשיך לעבוד ביחד ולהתגבר על הפגיעה האישית. זה מראה על חוסר כבוד כלפי.	בוא נתחיל דיון.
למה לא לעשות את X בדרך אחרת.	את מעליבה את עבודתי. את דורשת שינוי כיוון מוחלט.	אני נותנת לך הצעה ידידותית כדי לעזור לך. אין דרישה לשינוי כיוון.
הדו"ח שלך היה בסדר / OK.	לא אהבת את הדו"ח, אתה נמנע מלתת ביקורת מטעמי נימוס ושמירה על כבודי.	הדו"ח ממש בסדר, אין ביקורת.

ליצירת קשר

טל: +972-050-9440-770 ; +1-650-218-3182 / +1-408-732-7304

Website: www.iaiaconsulting.com; E-mail: iaiaconsulting@yahoo.com



Israeli-American Intercultural Advantage
Training, Consulting and Coaching for Effective Global Organizations
Anat Kedem & Vivian Deutsch

ענת קדם

ענת קדם, ילידת הארץ, מחלקת את זמנה בין ארה"ב - עמק הסיליקון לארץ. יועצת ומנחת קבוצות בתחום הבין תרבותי מעל 15 שנה.

בעלת מ.א. בחינוך – הדרכת מורים מאוניברסיטת חיפה. בוגרת IOSD - הקורס הבינלאומי ה-6 לפיתוח ארגוני והקורס הבינלאומי לאימון של Gestalt Institute of Cleveland, בארה"ב. בוגרת קורס מנחים בין תרבותיים באוניברסיטה הפתוחה בת"א. בוגרת קורס בסיסי וקורסים מתקדמים בגישור מטעם האגף ל- Human Relations וה- Dispute Resolution Services Program בסנטה קלרה, ארה"ב. השתתפה בקורס דינמיקה קבוצתית והנחיית קבוצות של תל"ם וקורסים שונים במסגרת SICC המכון הבין תרבותי בפורטלנד, בארה"ב.

בישראל ענת יעצה ללקוחות ממשלתיים, לצבא ולארגונים התנדבותיים בנושאים הקשורים לפיתוח ארגוני ופיתוח צוותים.

כיועצת ארגונית ומדריכה בין תרבותית עבדה עם חברות בינלאומיות וחברות היי טק כגון: Cisco, צורן, מלנוקס, SanDisk, Dilligent Applied Materials, Intel, Verisign. פיתחה והעבירה סדנאות בכל רמות האירגון (החל ברמת ה-board דרך senior staff ועד רמת המהנדסים ועובדי המשרד) להגברת האקפטיביות בעבודה בין אמריקאים וישראלים. נושאים נוספים כגון: עבודה בצוותים וירטואלים, פתרון קונפליקטים והתגברות על מכשולי תקשורת בדרך לעבודה גלובלית. במסגרת עבודה זו בארה"ב כתבה ספר הדרכה (resource book) העוסק בישראל ובעבודה עם ישראלים.

כמאמנת עבדה עם מנהלים, אנשי מפתח ובודדים על ניהול צוותים גלובליים, תקשורת בין תרבותית אפקטיבית וצמיחה מקצועית. ענת עשתה Relocation לקליפורניה עם משפחתה ב-1998. היא ליוותה משפחות בתהליכי Relocation: משפחות ישראליות בדרך אל ובארה"ב ומשפחות אמריקאיות בדרך לארץ (אינטל, צורן, סימנס, Texas Instruments Coppergate). כמו כן ערכה וכתבה ספר הדרכה למעבר לישראל.

בשנים האחרונות השתתפה בפרויקט בין-לאומי ליצירת כלי להדרכה בין-תרבותית הניתן להורדה דרך האינטרנט. זהו כלי דינמי המשתמש באירועים ומכיל כ-45 תרבויות שונות. www.culturaldetective.com

מזה 7 שנים ענת משמשת מגשרת, מאמנת ומדריכה בקורסי גישור מטעם DRSP Dispute Resolution Services Program של מחוז סנטה קלרה בקליפורניה.

וייאן דויטש

וייאן דויטש, ילידת ארה"ב, גרה ועבדה בארץ 20 שנה. היום גרה עם בעלה בעמק הסיליקון ושומרת על קשרים הדוקים עם הארץ. היא בעלת יותר מ-20 שנות נסיון בפיתוח ארגונים, יעוץ, הדרכה, הנחיה ותקשורת בין תרבותית.

בעלת מ.א. באנתרופולוגיה חברתית מאוניברסיטת חיפה. בוגרת הקורס לניהול משאבי אנוש מהטכניון. בוגרת הקורס לפיתוח ארגונים מאוניברסיטת קולומביה בארה"ב.

וייאן עבדה באחת מחברות ההיי טק המובילות בעולם ובארץ. במסגרת תפקידיה תמכה בהשתלבות מהנדסים אמריקאים, אירים ועולים חדשים מחבר העמים בעבודה בישראל. כמו כן תמכה בעובדים ישראלים ומשפחותיהם העושים Relocation.

תחומי עיסוקה כללו יעוץ פנימי והדרכה – קליטת עובדים חדשים, פיתוח מנהלים, בניית צוותים אפקטיביים. היא הדריכה יועצים מארה"ב איך לעבוד עם ישראלים.

בסגרת עבודתה ווייאן פתחה והעבירה קורסים בין תרבותיים בתוך הארגון. היא יישמה וליוותה מודל הדרכה ייחודי בו מהנדסים ומנהלים הפכו למנחים של קורסים פנימיים.

כמו כן היא היתה יועצת פנימית לצוותי Diversity בארה"ב ורחבי העולם. הנחתה קורסי ניהול בתחומים שונים. כמו כן התאימה תכני קורסים לתרבות הישראלית ולתרבויות נוספות.

מאז היתה יועצת עצמאית ב-2005, ווייאן הובילה פרויקטים הקשורים ל-Diversity ב-Santa Clara Valley Water District בקליפורניה

ליצירת קשר

טל: +972-050-9440-770 ; +1-650-218-3182 / +1-408-732-7304

Website: www.iaiaconsulting.com; E-mail: iaiaconsulting@yahoo.com